

**ДИСЦИПЛІНА «ЛІНГВІСТИЧНІ ОСНОВИ ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА»**

**Анотація.** Дисципліна «Лінгвістичні основи перекладознавства» належить до переліку дисциплін вільного вибору аспіранта (ад'юнкта) за освітньо-науковим рівнем «доктор філософії». Вона забезпечує формування та поглиблення в аспірантів (ад'юнктів) спеціальності «переклад» лінгвістичної бази (лінгвістичної компетентності), наявність якої є необхідною умовою проведення наукового дослідження в галузі перекладознавства.

**Мета навчальної дисципліни:** поглиблення знань з різних лінгвістичних дисциплін – семантики, стилістики, лексикології, граматики, розширення їхнього понятійного і категоріального апарату, ознайомлення з сучасними теоріями і підходами у цих галузях, розширення наукової парадигми знань за рахунок ознайомлення з основами лінгвістики тексту, лінгвопоетики, наратології, лінгвопрагматики, неориторики, когнітивної лінгвістики, дискурсології тощо, що має підвищити ефективність науково-дослідницької діяльності аспіранта (ад'юнкта).

**Попередні вимоги: аспірант (ад'юнкт) повинен знати:** основи лінгвістики – основні поняття, терміни, категорії – в межах дисциплін, що вивчалися в бакалавраті і магістратурі; основи стилістики і теорії жанрів – для їх застосування при аналізі текстів різних жанрів і стилів, а також основи теорії перекладу.

**Після закінчення курсу аспірант (ад'юнкт) повинен знати і вміти:** вільно володіти сучасним лінгвістичним категоріальним апаратом і вміти його застосовувати при проведенні перекладознавчого аналізу; розбиратися в сучасних наукових школах, підходах, течіях щодо аналізу мовного матеріалу як вітчизняних, так і зарубіжних; вміти критично опрацьовувати різновекторну наукову літературу і робити її інтерпретацію; вміти застосовувати вивчене до власного наукового дослідження; розбиратися в існуючих методах і методиках наукового дослідження; реферувати літературу за фахом і термінологічно грамотно репрезентувати результати власного аналізу в усній і письмовій формах, демонструючи високу культуру академічного наукового дискурсу.

**Змістовий модуль:**

- Лінгвістичні основи перекладознавчих досліджень.

**Кількість кредитів:** 4.

**Мова викладання:** українська.

**Місце у структурно-логічній схемі:** ДВА.3.02.20 читається на другому році навчання.

**Термін вивчення:** викладається в обсязі 120 годин (4 кредитів ЄКТС), зокрема: лекцій – 18 годин, практичні заняття – 4 годин, консультацій – 2 години, самостійна робота – 96 години.

**Форма підсумкового контролю:** іспит.

**Викладач:** Ірина Вікторівна Смушинська, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії і практики перекладу з романських мов імені Миколи Зерова.

**Інформація про викладача:** <https://philology.knu.ua/struktura-if/kafedry/kafedra-teor-i-prakt-perekladu-roman-mov/spivrobotnyky/smushchynska/>